

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-7-

## 01: தாடகாதா விஜயம்

கௌதம புத்தரின் ஸ்ரீலங்கா யாத்திரை

புனிதப் பறவி எடுத்த சம்மசம்புத்தருக்கு என் பணிவான வணக்கங்களைத் தெரிவித்துக் கொண்ட பின் இந்த காவியமான மகாவம்சத்தை முடிந்தவரை எந்தவித பிழைகளும் இல்லாமல் கூறத் துவங்குகின்றேன். முற்காலத்தில் முனிவர் பெருமக்களினால் கவனத்துடன், மஹாவம்ச காவியம் சிறு சம்பவத்தைக் கூட விடாமல் விரிவாக எழுதப்பட்டிருந்ததினால் ஒரே செய்திகள் பல இடங்களில் மீண்டும் மீண்டும் கூறப்பட்டு இருந்தன. ஆகவே அந்த குறைபாடுகளைக் களைந்து, மிக எளிமையாக அனைவரும் புரிந்து கொள்ளும் வகையில் எழுதப்பட்டு உள்ள இந்த காவியத்தை படித்து மனதில் வைத்திருப்பதின் மூலம் இதயத்தில் சொல்ல முடியாத இன்ப உணர்வையும், மனதில் பேரானந்தத்தையும் பெற்றிருவீர்கள் என்பதில் சந்தேகம் இல்லை.

சம்புத்த தீபாங்கராவை (*Sambuddha Dipamkara*) முன் ஒரு காலத்தில் சந்தித்த நம் புனிதர் இந்த உலகை தீமைகளில் இருந்துக் காப்பாற்றுவேன் என சபதம் பூண்டார். அது போல அவர் கோதன்னாஈ முனிவர் மங்கலா, சுமன்னா, புத்த ரேவதா, முனிவர் சோபிதா, சம்புத்த அனோமதாஸி, பதுமா, நாரதா, சம்புத்த பதுமுத்தரா, தாதகாத சுமேதா, சுஜாதா, பீயதாஸி, அட்டதாஸி, தம்மதாஸி, சித்தத்தா, திஸா, வெற்றி வீரரான புஸா, விபாசி, சம்புத்த சிக்கி, சம்புத்த விசப்பு மற்றும் சம்புத்தா போன்றவரையும் போற்றி வணங்கினார்.

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-8-



காகசன் தா (Kakusandha), கோனகாமன்னா  
மேலும் புனிதர் காஸப்பா (Kassapa)  
போன்ற இருபத்தி நான்கு சம்புத்தர்கள்  
மூலம் வருங் காலத்தில் தான்  
புத்தராகப் போகும் உண்மையை  
அறிந்து கொண்டவர் தன்னுடைய  
அனைத்துக் கடமைகளையும்  
பூரணமாகச் செய்து முடித்தப் பின்னர்

ஞானம் அடைந்து உலகின் துயரங்களைத் துடைக்க  
கௌதமராக உலா வந்தார். மகத நாட்டில் உருவிலா  
(Uruvela) எனும் இடத்திற்குச் சென்று அங்கு ஒரு போதி  
மரத்தடியில் அமர்ந்து கொண்ட மாகான், ஏழு வாரங்கள்  
அனைத்துப் புலன்களையும் அடக்கி வைத்திருந்து,  
ஐம்புலன்களையும் கட்டுப்படுத்திக் கொண்டு ஒரு விசாக மாத  
பௌர்ணமி தினத்தில் பரிபூரண ஞானம் அடைந்தார். தமக்கு  
ஏற்பட இருந்த ஞானத்தை முன்னரே அவரால் உணர்ந்து  
கொள்ள முடிந்திருந்ததினால் அவரால் தம்முடைய இன்ப  
துன்ப உணர்ச்சிகளைக் கூட கட்டுப்படுத்தி வைக்க  
முடிந்திருந்தது. அதன் பின் அவர் வாரணாசிக்குச் சென்று  
வெய்யில் மழை என எதையும் பொருட்படுத்தாமல் உலாவிக்  
கொண்டு நீதி, நேர்மைகளை எடுத்துரைத்து, தம்முடைய  
தூய போதனைகளைப் பரப்பத் துவங்கி அறுபது  
சிஷ்யர்களை அங்கு உருவாக்கினார். அதன் பின் பாதா  
(Bhadda) எனும் பிரிவில் மேலும் முப்பது சிஷ்யர்களை  
உருவாக்கினார். கடும் குளிர் காலத்தையும்  
பொருட்படுத்தாமல் உருவிலாவில் இருந்து கொண்டு  
காஸப்பாவிடம் இருந்த ஆயிரம் ஜடில்லாவினரையும் (jatilas)  
தன்னுடைய மார்கத்தில் இணைத்துக் கொண்டார்.

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-9-

உருவிலாவில் தான் மேற்கொண்ட முயற்சி வெற்றிகரமாக முடிந்தேறியதும் இனியும் தான் அங்கிருந்தால் காஸப்பர் எதையாவது செய்து தன்னை அங்கிருக்கும்படி கட்டாயப்படுத்துவார் என நினைத்ததினால், அங்கிருந்து கிளம்பி வட நாட்டில் இருந்த குரு என்ற மன்னர்கள் (*Northern Kurus*) இருந்த இடத்தை அடைந்து, பிட்சை எடுத்தவாறு அங்கு வாழத் துவங்கினார். தான் புத்த பிட்சுவாக மாறி ஒன்பது மாதங்கள் கழிந்த நிலையில் புசா (*Phussa*) மாதம், பெளர்ணமி தினத்தின் மாலை வேளையில் இமய மலையின் அடிவாரத்தில் இருந்த அனோட்டா (*Anotatta*) என்ற ஏரியின் பக்கத்தில் அமர்ந்து உணவு அருந்திக் கொண்டு இருந்த பொழுது இனி ஸ்ரீலங்காவிற்குச் சென்று அங்குள்ள யக்கா (*yakkhas*) என்ற பெரும்பான்மை இனத்தினரை தன் சமயத்தில் இணைத்துக் கொள்ள போதனைகள் செய்ய வேண்டும் என முடிவு செய்தார்.

மூன்று யோசனை நீளமும் ஒரு யோஜனை அகலமும் கொண்ட நதிக்கரையில் இருந்த மஹானஹா தோட்டம் (*Mahanaga garden*) என்ற இடத்தில் யாக்கா பிரிவினர் ஒன்று கூடி விழா கொண்டாடுவது வழக்கம். ஆகவே வெகு காலத்திற்குப் பின்னர் மஹியாங்கன ஸ்தூபா கட்டப்பட்ட (*Mahiyangana-thupa*) இடத்தில் அவர்கள் குழுமி இருந்த பொழுது அங்கு சென்று, அவர்கள் கூடி இருந்த இடத்தின் மேல் ஆகாயத்தில் பறந்து கொண்டு இருந்தவாறு இருட்டு, மழை, இடி, புயல் போன்றவற்றை செயற்கையாக உருவாக்கி அவர்களுடைய மனதில் பீதியை எழுப்பினார். அதைக் கண்டு பயந்து போன யக்கா இனத்தினர் அந்த பயங்கரத்தில் இருந்து தம்மை காப்பாற்றுமாறு அவரிடம் வேண்டினர்.

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-10-

அதை எதிர்பார்த்திருந்த வெற்றி வீரரோ தனக்கு அந்த தீவில் அமர்ந்து கொள்ள இடம் ஒன்று தந்தால் தாம் அந்த கொடுமையான சீற்றங்களைக் களைவதாக வாக்குறுதி தந்தார். யக்கா இனத்தினரோ, அமர மட்டும் என்ன, இந்த இந்த தீவு முழுவதையுமே நீங்கள் எடுத்துக் கொள்ளுங்கள், ஆனால் எங்களை பயமுறுத்தும் காட்சிகளை விலக்குங்கள் என்று அவரிடம் வேண்டிக் கொள்ள, அவரும் அவர்களுடைய பீதியை விலக்கினார். பின்னர் அவர்கள் அமரச் சொன்ன இடத்தில் விலங்குத் தோலால் ஆன பாய் ஒன்றை விரித்து போட்டுக் கொண்டு அதன் மீது அமர்ந்தார். அந்த பாயை சுற்றி நெருப்பு கொழுந்து விட்டு எரியத் துவங்க, அந்த தீயினால் ஏற்பட்ட வெட்பம் தாங்க முடியாமல் பயந்து போன யக்கா இனத்தினர் அதன் வெளிப்புறத்தில் சென்று நின்றனர். அவர் தொலை தூரத்தில் இருந்த மலைப் பகுதிகளில் இருந்த மக்களையும் தம் அருகில் வரவழித்தார். வந்த அவற்றை மீண்டும் அவற்றின் பழைய நிலைகளுக்கே திருப்பி அனுப்பினார். அவர்கள் சென்றதும் அவர் தன்னுடைய பாயை சுருட்டிக் கொண்டு எழுந்த பொழுது தேவ தூதர்கள் (*devas*) அவர் முன் வந்து நிற்க, அவர்களுக்கும் தம்முடைய போதனைகளை செய்தார். இப்படியாக தம்மிடம் வந்த பல கோடி மக்களுக்கு போதனைகள் செய்ய, அறியாமையில் சுழன்ற பல மக்களும் அவரிடம் வந்து, சரணாகதி அடைந்து அவருடைய கட்டளையை எதிர் நோக்கி காத்து நின்றனர்.

அப்படி மன மாற்றம் பெற்ற சுமனகுட்டா (*Sumanakuta*) மலையின் இளவரசன் மஹாசுமன்னா (*Mahasumana*) என்பவர் தாங்கள் அவரை நினைத்தபடி வழிபட்டுக் கொண்டு இருக்க எதாவது ஒரு சின்னத்தை தருமாறு அவரிடம் வேண்டுகோள்

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-11-

அவரும் தம்முடைய மேல் தலையைத் தடவி கரு நீல நிறத்துடன் ஜொலித்த தம் தலை முடியை சிறிது பிடுங்கிக் கொடுத்தார். அதை பெற்றுக் கொண்ட மன்னனும் அதை ஒரு தங்கப் பேழையில் வைத்து அவர் அமர்ந்திருந்த இடத்தில் ஏழு முழ பரப்பளவில் ( ஒரு முழம் என்பது சுமார் 18 அங்குலம் ஆகும் ) பல வைர, பவழ வண்ண நவரத்தினக் கற்களை குவித்து, வைத்து அதன் மீது அந்த பேழையை வைத்து வணங்கி வரலானான். அவரும் அவரைச் சார்ந்தவர்களும் புத்தரிடம் சரணாகதி அடைந்து அவருடைய கொள்கைகளை ஏற்று அவற்றை கடை பிடித்து நடப்பதாக உறுதி மொழி ஏற்றனர்.

சம்புத்தர் மரணம் அடைந்த பின் அவருடைய சிஷ்யரான தீரா சரிபுட்டா என்பவரின் சிஷ்யனான சரபு (*Sarabhu*) என்பவர், தாம் பெற்றிருந்த இருந்த விஷேச சக்தியினால், எரிந்து கொண்டு இருந்த சிதையில் இருந்து புனிதருடைய தோள்பட்டை எலும்பு ஒன்றை எடுத்துக் கொண்டு ஸ்ரீலங்காவிற்கு வந்து அங்கிருந்த புத்த பிட்சுக்களின் முன்பாக, அந்தப் புனிதர் முடி வைக்கப்பட்டு இருந்த அதே இடத்தில் அந்த பேழை மீதே அந்த எலும்பை வைத்து தங்க நிறத்தில் ஜொலித்த நவமணிக் கல் குவியல் மீது பன்னிரண்டு முழ உயரத்தில் ஸ்தூபியை அமைத்து விட்டு தன் நாடு திரும்பினார். அந்த ஸ்தூபியைக் கண்ட உதயகுலபாய (*Uddhaculabhaya*) என்ற மன்னனின் சகோதரனின் மகன் தேவனாம்பியடிஸ்ஸா (*Devanampiyatissa*) என்பவர் அந்த ஸ்தூபியை இன்னமும் முப்பது முழ உயரத்திற்கு பெரியதாக கட்டினார். துமிலா என்ற பிரிவினருடன் யுத்தம் செய்ய வந்த தத்தகாமணி (*Dutthaga mani*) என்ற மன்னன் அந்த ஸ்தூபியைக் கண்டு

CLICK HERE TO VIEW **ENGLISH** VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஐரர்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-12-

வியந்து, அதை இன்னமும் பெரியதாக எண்பது முடி உயரத்தில் கட்டினார். ஆக அந்த மஹியாங்கன ஸ்தூபா (*Mahiyangana-thupa*) அங்கு இப்படியாக நிறுவப்பட்டது. இப்படியாக பல்வேறு வீரர்களையும் மன்னர்களையும் இந்த தீபகற்பத்தில் நிலைக்கக் காரணமான புனிதர் தம்முடைய கடமை முடிந்ததும் மஹியங்கனா யாத்திரையை முடித்துக் கொண்டு உருவிலாவுக்குத் திரும்பிச் சென்று விட்டார்.

அதற்கு முன் உலகிற்கு மோட்சம் தர அவதரித்த அந்த புனிதர் தாம் புத்தராக மாறிய ஐந்தாவது ஆண்டில் கோசலா என்ற நாட்டில், ஜேதவனா (*Jetavana*) என்ற இடத்தில் இருந்த பொழுது, வைரக் கற்கள் பதித்த தலை கிரீடத்தின் காரணமாய், நாகங்களின் வம்சத்தில், மாமன் மஹோதரா (*Mahodara*) என்பவருக்கும் அவருடைய மருமகன் குலதோதரவுக்கும் (*Culodara*) இடையே யுத்தம் ஏற்பட இருந்ததை ஞானக் கண்களால் பார்த்தவர், சித்ரா (*Citta*) மாதத்தின் அம்மாவாசை கால கட்டத்தில் விடியற்காலையில் பிட்சை பாண்டத்தை கையில் ஏந்திக் கொண்டும், புனித அங்கியை அணிந்து கொண்டும் நாக மன்னிடம் சென்று வடமேற்கு சிலோன் (*சிலோன் என்பதின் தற்பொழுதைய பெயர் ஸ்ரீலங்கா*) பகுதியில் இருந்த நாகதீபா என்ற இடத்தை பிட்சையாகக் கேட்டார். அந்த தீவில் ஐநூறு யோஜனை அளவிலான பகுதியை தம் வசம் வைத்துக் கொண்டு ஆண்டு வந்தவர் மன்னன் மஹோதரா என்பவர். கன்னவதாமனா (*Kannavaddhamana*) மலைப் பகுதியை ஆண்டு வந்த ஒரு மன்னருக்கு அவர் தன்னுடைய தங்கையை மணம் முடித்திருந்தார். அவர்களுடைய புதல்வரே குலதோதரா. குலதோதராவின் பாட்டனார் மரணம் அடையும் முன்னர் தன் மகளுக்கு, அதாவது குலதோராவின்

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-13-

தாயாருக்கு ஒரு வைர கிரீடம் கொடுத்து இருந்தார். அவர் மரணம் அடைந்தப் பின் அது சம்மந்தமாக மாமன்-மருமகன்களிடையே கருத்து வேறுபாடு தோன்றி யுத்தம் எழும் நிலைக்குச் சென்றது. மலைப் பகுதியை ஆண்டு வந்த மன்னர்கள் பல விஷேச சக்திகளைப் பெற்று இருந்தவர்கள். சமித்திசுமன்னா (*Samiddhisumana*) என்ற தேவர், ஜேதவனா பகுதியில் இருந்த இராஜயாதனா (*rajayatana*) மரத்தை அடியோடு பிடுங்கி வந்து அதை ஒரு நிழல் குடை போல குருநாதரின் தலைக்கு மேலாக பிடித்துக் கொண்டு அவருடன் நாகதீபா பகுதிக்கு சென்றார். அந்த இராஜயாதனா பின்னர் மரமாகி நின்றிருந்த இடத்தில் புத்த பிட்சுக்கள் உணவு அருந்திக் கொண்டு இருந்ததைக் கண்டவர், ஆனந்தம் அடைந்து அவர்களுடைய பிட்சை பாத்திரங்களை சுத்தம் செய்ய மரத்தின் இலைகளை பறித்துத் தந்தார். ஆகவே அடுத்த பிறவியில் ஜேதவனா தோட்டப் பகுதியில் அந்த மரமாகவே அவர் பிறந்திருந்தார். அதனால்தான் கடவுட்களுக்கும் மேலான கடவுளான புனிதர்தாம் வந்த அந்த தீவுப் பிரதேசம் நலமாக இருக்க வேண்டும் என்பதற்காக மரத்துடன் அவரையும் அங்கு அழைத்து வந்திருந்தார்.

ஆன்மீக வெளிச்சத்தையே பார்க்காமல், வாழ்நாள் முழுதும் இருட்டில் வாழ்ந்து கொண்டு இருப்பவர்கள் போல வாழ்ந்து கொண்டு இருந்தவர்கள் மோதிக் கொள்ள இருந்த யுத்த பூமிக்குச் சென்று, ஆகாயத்தில் பறந்தவாறு அவர்களுடைய மனதில் முன்னர் யாக்காவிற்ரு செய்தது போல செயற்கையான பீதியை உருவாக்கினார். பீதியால் தம்மை நாடி வந்து நின்றவர்களுக்கு கருணைப் புரிந்து ஆறுதல் தந்தார். அவருடைய சக்தியைக் கண்ட இரு பிரிவினரும்

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-14-

மனம் மாறி அவரிடம் சென்று சரணடைந்து தம் இருவருக்கும் இடையே மனத் தாங்கல் ஏற்பட்டு யுத்தம் நிகழக் காரணமாக இருந்த வைரக் கிரீடத்தை அவரிடமே கொடுத்து விட்டனர். (நாகர்கள் பாம்பு இனத்தவர்). ஆகாயத்தில் இருந்து பூமியில் இறங்கி வந்து தம்மிடம் சரணம் அடைந்தவர்களுடைய இடத்திற்கு சென்று அமர்ந்தவருக்கு உணவும், பானகங்களும் தந்து உபசரித்தனர். அவர்களுடைய நிலையைக் கண்ட கருணாமூர்தியானவர் அவர்களுக்கு மன திடத்தை அளித்து அந்த நாட்டில் நீரிலும் நிலத்திலும் வாழ்ந்த அனைத்து ஜீவன்களையும் ஆசிர்வதித்தார்.

புத்த தத்துவத்தில் மனமாற இணைந்து அவரிடம் சரணம் அடைந்த கல்யாணி என்ற நதியில் இருந்த நாகங்களின் தலைவர் மனியக்கிகா (Maniakkhika), மற்றும் யுத்தத்தில் பங்கேற்க தன்னுடைய படைகளுடன் வந்திருந்த அவருடைய தாயாரின் சகோதரரான மஹோதரா (Mahodara) ஆகியோர் தாதகாவிடம் (Tathagata) சென்றனர். மனம் உருகிய மஹோதரா கூறினார் 'எங்களுக்கு கருணைக் காட்டி வழி காட்டி உள்ளீர்கள். நீங்கள் இங்கு வந்திருக்காவிடில் நாங்கள் அனைவரும் சாம்பலாகி இறந்திருப்போம். கருணாமூர்த்தியே, அன்பு காட்டி எம் மனதை பக்குவப் படுத்தியவரே, உங்களுடைய கருணை முக்கியமாக என் மீது விழ வேண்டும். நீங்கள் என்னுடைய நாட்டிற்கு வந்து எங்கள் அனைவருக்கும் தொடர்ந்து நல் வழி காட்டி அருள் புரிந்து கொண்டு இருக்க வேண்டும். எங்களுடைய நாட்டிற்கும் நீங்கள் வருகை தந்து எங்களை ஆசிர்வதிக்க வேண்டும்'. அவர்களுடைய வேண்டுகோளை ஏற்றுக் கொண்டவர், அவருடைய நாட்டிற்கு வருகை புரிய ஒப்புதல் தந்த கருணை உள்ளம், தன்னுடன் வந்திருந்த இராஜயாதனா மரத்தினை

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-15-

அங்கேயே நட்பின், தான் அமர்ந்திருந்த இடத்தை சுட்டிக் காட்டி, அங்கு தாம் உபயோகித்தப் பொருட்களை வைத்து வணங்கி வருமாறு கூறிய பின் நாகரகளின் தலைமையிடம் அந்த பொறுப்பை ஒப்படைத்தார். 'இப்படிப்பட்ட வழிபாடு உனக்கும் உன் இராஜ்ய மக்களுக்கும் மன அமைதியையும், நன்மையையும் கொடுக்கும்' என்று ஆசிர்வதித்தப் பின் தன்னுடன் வந்தவர்களை அழைத்துக் கொண்டு ஜேதவனா பகுதிக்குத் திரும்பிச் சென்றார். இப்படியாக அந்த கருணாமூர்த்தியின் நாகபீடா (*Nagadipa*) விஜயம் நிறைவு பெற்றது.

அதன் பின் மூன்று வருடங்கள் கழிந்தது. நாக மன்னன் மனியக்கிகா புத்தரிடம் சென்று அவரையும், அவருடைய சீடர்களையும் தம்முடைய நாட்டிற்கு வருகை தருமாறு அழைத்தான். அதை ஏற்றக் கொண்ட சம்புத்தா, விசாக (*Vesakha*) மாதத்தின் பௌர்ணமியின் இரண்டாம் நாள் அங்கு வந்து பிட்சை பெற்றுக் கொள்வதாகக் கூறிய பின் புனித அங்கியை அணிந்து கொண்டும் பிட்சை பாண்டத்தை கையில் எடுத்துக் கொண்டும் தன்னுடன் ஐநூறு புத்த பிட்சுக்களை அழைத்துக் கொண்டு, முன்னர் சிலோன் என அழைக்கப்பட்ட தீவின் கடலில் கலந்து விழுந்து கொண்டிருந்த கேலானி (*Kelaniya*) என்ற நதிக் கரையில் இருந்த கல்யாணி என்ற இடத்தை ஆண்டு கொண்டு இருந்த நாக மன்னன் மனியக்கிகா (*Maniakkhika*) இருந்த இடத்தை அடைந்தார். அந்த இடத்தில் கட்டப்பட்டிருந்த பந்தலில் வைக்கப்பட்டு இருந்த நவமணிகள் பதித்த ஆசனத்தில் சென்று அமர்ந்தார் உண்மையின் உருவம், கருணைக் கடல், அன்பின் உருவமான புனிதர். அவருக்கும் அவருடன் வந்திருந்த அனைவருக்கும் பல்வேறு இனிய உணவு வகைகளை படைத்து கௌரவித்தார் அந்த நாக மன்னன்.

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-16-

அதன் பின் கருணாமூர்த்தி அனைவருக்கும் போதனைகள் செய்த பின்னர், சுமனகூடா (*Sumanakuta*) என்ற மலை அடிவாரத்தை நோக்கி தம் பரிவாரங்களுடன் நடந்து சென்று அங்கு இளைப்பாறினர். அதன் பின் கிழக்குப் பகுதியில் பாடிகோலா (*Baticola*) மாவட்டத்தில் இருந்து சுமார் 30 மைல் தொலைவில் இருந்த திகவாபி (*Dighavapi*) என்ற இடத்தை சென்றடைந்தார். அங்கு தற்பொழுதுள்ள புனித இடத்தில் அமர்ந்து தியானம் செய்து அந்த இடத்தைப் புனிதமாக்கினார். அதை சுற்றி உள்ள பகுதிகளில் எவை சிறந்தவை, எவை சிறப்பற்றவை என ஆய்வு செய்த பின் அனுராதபுரத்தின் தெற்குப் பகுதியில் இருந்த மஹாமேகம் என்ற பகுதிக்குச் சென்று தன்னுடன் வந்திருந்த புத்த பிட்சுக்களுடன் (*bhikkhus*)) அங்கு பல காலம் தங்கி இருந்தவாறு தியானம் செய்து வந்தார்.

வெகு காலத்துக்குப் பின்னர்தான் அந்த இடத்தில் புனித போதி மரமும், தூபராமா என்ற (*Thuparama*) ஸ்தூபியும் எழுந்தன. பல நாட்கள் தம்முடைய சீடர்களுடன் அங்கு தியானத்தில் அமர்ந்து இருந்த புனிதர் அங்கிருந்து கிளம்பி அனுராதபுரத்தின் மற்றொரு பகுதியில் இருந்த சிலாசிட்யா (*Silacetiya*) என்ற இடத்திற்கு சென்று அங்கு வசித்து வந்த மக்களுக்கு மனப்பூர்வமான அறிவுரைகளை வழங்கிய பின், பல்வேறு இடங்களுக்கும் விஜயம் செய்த பின்னர் மீண்டும் ஜேத்வனாவிற் குத் திரும்பினார்.

பெரும் அறிவாற்றலும், நினைத்தும் பார்க்க இயலாத கருணையும் கொண்ட அந்த ஞானி ஸ்ரீலங்காவிற் கு மூன்று

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-17-

முறை பயணம் செய்து அங்கிருந்த அசுரர்களுக்கும், நாகர்களுக்கும் போதனைகள் செய்த பின், அந்த ஸ்ரீலங்கா தீபகற்பத்தை தன்னுடைய கொள்கைகளை ஏற்றுக் கொண்டு புத்த மதத்தில் இணைந்தவர்கள் சென்று வணங்கும் புனித பூமியாக மாற்றினார். இப்படியாக அவருடைய கல்யாணி (Kelaniya) விஜயம் நிறைவு பெற்றது.

புனிதரின் பக்தி மார்கத்தில் இணைந்த, புத்த பக்தர்களின் மனதில் பேரானந்தம் பொங்கிட வழி வகுத்த, கருணா மூர்த்தியின் முதல் பாகமான “ தாதகாடாவின் விஜயம் ” இப்படியாக நிறைவுற்றது.